Euroregion Sprewa-Nysa-Bóbr
Euroregion Spree-Neiße-Bober

Legenda * Zeichenerklärung

Wypożyczalnie rowerów; Naprawa rowerów; Wiaty rowerowe * Fahrradverleihstellen; Fahrradreparatur; Überdachte Fahrradstellanlagen

Znakowane szlaki (trasy) rowerowe w Polsce * Markierte Fahrradrouten in Polen

Certyfikowane szlaki (trasy) rowerowe w Niemczech * Zertifizierte Radfernwege in Deutschland

- Oder-Neiße-Radweg
- Spree-Radweg
- Gurken-Radweg
- Fürst-Pückler-Weg
- Niederlausitzer Bergbautour
- Seenlandroute
- Tour Brandenburg

Międzynarodowy szlak pieszy * Internationaler Fernwanderweg

Znakowane szlaki turystyczne * Markierte Wanderrouten

Droga św. Jakuba * Jakobsweg

Szlaki nordic walking * Nordic Walking Strecken

Lubuski Szlak Wina i Miodu * Lebuser Wein- und Honigroute

Znakowany szlak konny * Gekennzeichnete Reitwege

Szlaki kajakowe * Kajakrouten

Obiekty interesujące * Sehenswürdigkeiten

Granice Euroregionu SNB * Grenzen Euroregion SNB

Autostrada z naczą węzła; Droga ekspresowa dwujezdniowa; Drogi główne * Autobahn mit Name der Anschlussstelle; Zweispurige Schnellstraßen; Hauptstraßen

Autostrada z miejscem obsługi podróżnych * Autobahn mit Maststelle; Parkplatz mit WC und Restaurant

Drogi drugorzędne; Drogi lokalne; Drogi gruntowe * Nebenstraßen; Lokalstraßen; Fahrwege

Koleje ze stacjami * Eisenbahn mit Bahnhof

Promy samochodowe; Promy osobowo-rowerowe * Autofähren; Fahrrad- und Personenfähren

Lądowiska; Porty rzeczne; Przystanie wodne * Flugplätze; Flusshäfen; Marinas

Wieże widokowe; Farmy wiatrowe * Türme; Windparks

Kościoły, Kościoły zabytkowe; Klasztory; Kaplice * Kirchen, Historische Kirchen; Klöster; Kapellen

Krzyże kamienne (pokutne, pojednania) * Steinkreuze (Sühnekreuze)

Zamki; Pałace, dwory, inne zabytki architektury * Schlösser; Palläste, Herrenhäuser und besondere historische Gebäude

Muzea, wystawy; Grodziska; Pomniki * Museen, Ausstellungen; Ringwälle; Denkmäler

Granice parków narodowych / Granice parków przyrody / Granice rezerwatów biosfery * Nationalparkgrenzen / Naturpankgrenzen / Biosphärenreservatgrenzen

Granice parków krajobrazowych * Grenzen der Landschaftsparks

Granice rezerwatów przyrody; Rezerwaty przyrody * Grenzen der Naturschutzgebiete; Naturschutzgebiete

Wybrane pomniki przyrody; Głazy narzutowe * Ausgewählte Naturdenkmäler; Findlinge

Źródła; Obszar zamknięty * Quellen; Sperrgebiete

Zabudowa; Lasy; Cmentarze * Bebauung; Wälder; Friedhöfe

Informacja turystyczna * Touristinformation

Hotele, domy wycieczkowe, motele, pensjonaty * Hotels, Wanderverbergen, Motels, Pensionen

Schroniska młodzieżowe; Ośrodki wypoczynkowe * Jugendherbergen; Erholungszentren

Camping; Pola biwakowe * Campingplätze; Biwakplätze

Ośrodki jazdy konnej; Kajaliska * Reitzentren; Strandbäder

Obiekty architektury militarnej; Betonowa zapora p. czołgowa * Militärhistorische Baudenkmäler; Betonpanzersperre

skala 1:170 000

1 cm - 1 700 m

1000 m 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 km

SYGNATURA

Karte der touristischen Wege der Euroregion „Spree-Neiße-Bober"

Mapa szlaków turystycznych Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr"

Euroregion Sprewa-Nysa-Bóbr to obszar na pograniczu polsko-niemieckim obejmujący po stronie niemieckiej Powiat Sprewa-Nysa (22 członków-gminy i osoby prywatne), a po stronie polskiej południową część województwa lubuskiego (53 gminy i 7 powiatów). Całkowita powierzchnia Euroregionu wynosi 10 522 km2 z czego 8 710 km2 (82,8%) należy do Polski, a 1 812 km2 (17,2%) do Niemiec. W granicach Euroregionu miesz-ka ogółem 883 287 mieszkańców, w polskiej części 654 796 osób (74,1 %), a w niemieckiej 228 491 (25,9 %). Euroregion Sprewa-Nysa-Bóbr utworzony został w 1993 r. Stowarzyszenie jest platformą dobrowolnej współpracy polskich gmin i powiatów z miastami Bejrauski (federalny Niemiec, Saksonia) Euroregionu w Gubinie i Gubin, prowadzą bieżące sprawy, koordynują pracę euroregionu i grup roboczych.
Inzy rzeki **Sprewa, Nysa, Bóbr**/ pływacze propsywa- ny obszar znaczne wzbogacają jego walory turystyczne przyrodnicze.
Nysa Łużycka ciekiej temu, że jest rzeką granicząca zachwala w znacznym stopniu swej pierwotny, mało zmieniona krajobraz. Dno doliny rozrzucone strominy krawędziami porastają lasy liściowe. Po przeplyniejcu 251 km Nysa łączyła wpada do Odry w okolicach wsi Kosarzyn i Ratzdorf.
Bóbr w swoim górnym i sidlkowym biegu ma charakter rzeki górskiej. Z nego wcydlo- ciekiej dolinie przepływa wzdoł kajakarzy. Rzeka ma 272 km długości. Uchodzi do Odry w okolicach Krosna Odrz.
Sprewa jest typową rzeką nizinną. Swoje źródła ma na wysokości ok. 430 m n.p.m. Po 403 km wpada do Nawki. Przepływając przez Sprewa Zielona rzeka ciekli się na szerokiej nakłon o dł. 900 km, idealnych do uprawiania kajakarstwa.
Euroregion Sprewa-Nysa-Bóbr to obszar w dużej części płaski, z wyjątkiem południowej części, gdzie występują górzyste. Teren ten doskonale nadaje się do uprawiania turystyki rekreacji (wędrówki pieszo, jazda na rowerze, jazda konną, jazda zaprzęgiem konnym, wędkarstwo, żeglugi rzeczna, nurkowanie oraz różne sporty wodne- kajakarstwo, kajak, pływanie kajakiem i kolkami). Istnieje w wielu atrakcji turystycznych wartych odwiedzenia.

www.euroregion-szb.pl www.euroregion-szb.de

Gubin - miasto nadgraniczne leżące nad Nysą Łużycką przy ujściu rzeki Lubicy. Do 1945 roku lewobrzeżna część miasta (Gubien) i prawobrzeżna stanowiły jeden organizm. Centralnym punktem miasta, a zarazem najokazalszym zabytkiem jest opłotki **Kościół Farny**

. Obecnie, w formie trwałej ruiny. Jest największą tego typu budową w województwie lubuskim (60 m długości), 30 m szerokości, 53,5 m wysokości). Od południa i zachodu ruiny fary otacza ratusz wzniesiony w II połowie XIV w., ściana Pfarrkirche 1 – derzet, bedauerlicherweise, die Kaine. Sie ist das größte Bauwerk dieser Art in der Niederlausitz Lebus (Lange 60 m, Breite 30 m, Höhe 53,5 m). Vom Süden bis zum Westen werden die Ruinen der Pfarrkirche durch das in der zweiten Hälfte des 14. Jhd. erbaute und mehrmals umgebaute Rathaus umgeben.
Ich möchtiger Punkt in der Landschaft von Gubin ist die **Wyspa Teatralna** (Theaterinsel). Vor dem 2. Weltkrieg gab es hier das Stadtheater mit Platz für 750 Besucher. Das Theatergebäude wurde 1946 von Flammen zerstört. Auf der Insel gibt es zurzeit Wunder- und Fahrradwege, Ausschiffungsnitze, Bänke und Gartenhäuschen laden zum Verweilen ein. Gubin verfügt über ein typisches Mikroklima, gekennzeichnet durch hohe Temperaturen in der Sommerzeit. Eine Attraktion ist die älteste und dickste Platterulme in Polen.

Zielona Góra jest jedną z dwóch stolic województwa lubuskiego. Za sprawą tradycji winiarskich sięgających średniowiecza miasto to nazywane jest Winnym Grodem, a wino i winiarstwo nadają miastu rozpędu. Do charakterystycznych i winiarstwo nierozgorzkim nawiązuje dziś Winobranie czyli święto wina odbywające się corocznie od połowy XIX w. Trwające tydzień obejmuje kulturalne jarmarki i targi kolekcjonerskie koncerty są zawsze **koronowden winobraniowym**. w którym jadący na platforu- mach ukcami miasta lubosu winiarze prezentują swoje produkty.
Scale zwiąpki miasta z oprawą winorośli widać też w krajobraze miasta. Spacerując ulicami Zielonej Góry rozpoczynamy pomnik **Bachusa** i figurki Bachuśków. Wiele kamienic zdobią bogate dekoracje sztukatorskie i zodobne fasady nawiązujące do winiarstwa. W Zielonej Górze narodził się pomysł wytyczenia Lubuskiego Szlaku Wina i Miodu, który prowadzi przez liczne winnice, pasieki i obiekty związane z tematem winiarstwa. Trasa wiedzie między innymi przez jedyne w Polsce zielonogórskie **Muzeum Wina**, gdzie prezentowane jest wszystko, co wiąże się z winem, oraz winnice - na cześć z miejską - na Winnym Wzgórzu u stóp Palmiarni. Dyrekcja winnicy na szczycie wzgórza **Palmiarnia** 2 to najchętniej odwiedzany obiekt w mieście. Obecnie znajduje się tu około 150 gatunków roślin, krzewów i drzew strefy równikowej i zwrotnikowej. Atrakcją dla zwiedzających jest 7 akwariów z różnorodnymi rybami. Palmiarnia pełni również funkcje kawiarni i restauracji, a z najwyższej kładki umieszczonej na wysokości około 20 metrów podziwiać możemy panoramę miasta. Dla zainteresowanych historią Zielonej Góry przygotowana jest trasa spacerowa wokół Starego Rynku. Prowadzi ona wokół XVIII- -XIX-wiecznych kamienic do najstarszych i najciekawszych zabytków, m.in.: ratusza z XV w., **Kontaktowy pw. św. Jadwigi** pochodzącej z XIII w. czy **Wieży Głodowej (Łazienbej)** z XV w. **CRS** — największa w regionie hala sportowa z widownią na 5 tys. osób wraz z basenem rekreacyjno-sportowym. Niedaleko, w Drzonkowie, znajdziesz dwie spełnienie **kompleks sportowy pięciobojlu nowoczesnego**. Ośrodek bogato wyposażony jest w obiekty służące sprawnościowym dyscyplin. Hala tenisowa - korty, basen kryty i otwarty, strzelnica, hala sportowa i wspaniałe tereny zrosowe wieloskrotnie były arną zawodów o najwyższej randze międzynarodowej.

Zielona Góra ist eine der beiden Hauptstädte der Woiwodschaft Lubuskie. Dank der Weinbauartidionen, die bis ins Mittelalter zurückreichen, wird die Stadt Haßig als Weinbaustadt bezeichnet und der Wein und die Weinpro- duktion machen die Stadt bekannt.
An das Brauchtum, das mit dem Weinbau aus Zielona Góra verbunden ist, knüpft heute die Weinlese an, also das Weinfest, das jedes Jahr seit Mitte des 19. Jhd. gefeiert wird. Eine Woche lang dauernde kulturelle Veranstaltungen, Jahrmärkte und Sammlermärkte enden immer mit einem **Weinlesezumzug**, in dem erbeuter Weinbauaers, die auf Wagen durch die Stadt fahren, Ihre Produkte präsentieren.
Ein weiteres Begleitmen der Stadt mit dem Anbau von Weintrauben spiegeln sich in der Landschaft wieder. Wenn wir in den Straßen von Zielona Góra spazieren gehen, stoßen wir auf das Denkmal von **Bachus** und kleine Bachus-Figuren. Viele Mietshäuser sind mit prächtigen Stuckverzierungen und an den Weinbau erinnernden Zierelementen geschmückt.
In Zielona Góra entstand die Idee, eine Lebuser Wein- und Honigroute abzustecken, die über zahlreiche Weinberge, Imkereien und Anlagen, führen. Die Route verläuft unter anderem zum einzigen **Weinmuseum** in Polen in Ostrów Lubuski. Trasa wiedzie między innymi przez jedyne w Polsce zielonogórskie **Muzeum Wina**, gdzie prezentowane jest wszystko, co wiąże się z winem, oraz winnice - na cześć z miejską - na Winnym Wzgórzu u stóp Palmiarni. Dyrekcja winnicy na szczycie wzgórza **Palmiarnia** 2 to najchętniej odwiedzany obiekt w mieście. Obecnie znajduje się tu około 150 gatunków roślin, krzewów i drzew strefy równikowej i zwrotnikowej. Atrakcją dla zwiedzających jest 7 akwariów z różnorodnymi rybami. Palmiarnia pełni również funkcje kawiarni i restauracji, a z najwyższej kładki umieszczonej na wysokości około 20 metrów podziwiać możemy panoramę miasta. Dla zainteresowanych historią Zielonej Góry przygotowana jest trasa spacerowa wokół Starego Rynku. Prowadzi ona wokół XVIII- -XIX-wiecznych kamienic do najstarszych i najciekawszych zabytków, m.in.: ratusza z XV w., **Kontaktowy pw. św. Jadwigi** pochodzącej z XIII w. czy **Wieży Głodowej (Łazienbej)** z XV w. **CRS** — największa w regionie hala sportowa z widownią na 5 tys. osób wraz z basenem rekreacyjno-sportowym. Niedaleko, w Drzonkowie, znajdziesz dwie spełnienie **kompleks sportowy pięciobojlu nowoczesnego**. Ośrodek bogato wyposażony jest w obiekty służące sprawnościowym dyscyplin. Hala tenisowa - korty, basen kryty i otwarty, strzelnica, hala sportowa i wspaniałe tereny zrosowe wieloskrotnie były arną zawodów o najwyższej randze międzynarodowej.

Brody – barokowy zespół urbanistyczny w jego skład wchodzą pałac rezydencja, dwie oficyny, brama pałacowa, kościół, kilkanaście domów, oranżeria oraz park. Obecny kształt i wygląd pałacu Bróhla jest wynikiem przebudowy w latach 1741-1751.
Pałac 1 podwyższono wtedy o jedną kondygnację, a dwuspadowy dach zastąpiono mansardowym. Podczas wojny siedmioletniej w 1758 r. pałac został spalony, a otaczający go ogród - zdewastowany. Dopiero po siedmiu latach odbudowano na krzywiądz go płaskim dachem. Niestety w wyniku działań wojennych w 1945 r. ponownie uległ spaleniu. Obecnie gołowy gmach pałacu otrzymał nowy dach, odremontowano obie oficyny, w których znajdują się hotel, restauracja i centrum konferencyjne. Na uwagę zasługuje przypałacowy park krajobrazowy i liczmyni rzadkimi okazami drzew i krzewów. W pobliskich **Jeziorach Wysokich** znajduje się mauzoleum rodziny von Brühl. Jest to 41-metrowa dostrzegania leśna. Z jej tarasu widokowego rozpościera się piękna panorama borów lubuskich.

Brody – ein urbaner Komplex aus dem Barock, besteht aus dem Rheinschloss, zwei Hinterhäusern, dem Palastor, der Kirche, der Orangerie und der Parkanlage. Schloss-, Park- und Stadtanlage wurden zweimal durch historische Ereignisse fast vollständig zerstört. Die gegenwärtige Form und das Erscheinungsbild des Schlosses von Brühl sind auf dessen Umbauten in den Jahren 1741-1753 zurückzuführen. Das **Schloss** 1 wurde damals um ein Geschoss erhöht und das Satteldach durch ein Mansardendach ersetzt. Derzeit ist das Hauptgebäude mit einem neuen Dach gedeckt, beide Hinterhäuser, in denen sich ein Hotel, ein Restaurant und ein Konferenzzentrum befinden, wurden renoviert. Besondere Aufmerksamkeit verdient der am Schloss gelegene Landschaftsschutzpark mit zahlreichen seltenen Baum- und Strauchexemplaren. In nahegelegenem **Jeziory Wysokie** befindet sich ein nach dem Modell eines Leuchtturms gemauerter Feuerwachturm mit einer Höhe von 41 m. Von dessen Aussichtsplattform he- streckt sich ein wunderschönes Panorama der Lebuser Heide.

Lagów – wieś nazywana często „Perłą Pojezierza Lubuskiego". W sensie urbanistycznym jest on miastem, gdyż posiada zwartą zabudowę, **mury obronne i bramę miejską**. Opisany się na terenie zamku, zamkniętej dwiema bramami, usytuowany u stóp zamku, przetrwał do dziś. Jest to polowa XIV w. Łagów wzniesił w posiadanie rycerskiego zakonu joannitów. Wybudowali oni zamek, lokalizując go na przesmyku między jeziorami.
Zamek Joannitów 3 jest dominującym elementem w panoramie Łagowa. Zbudowany w latach 35-ciu-mrotnego wieczy zamkowa- pościera się piękna **panorama na miasteczko** z gębokos wiąnące się w promowne wzgórza jeziora rynnowe.
W latach 70. XX wieku w okolicach Łagowa dokonano odwiertu mineralnych wód chlorkowo-sodowych, bromkowych i borowych o temperaturze 23°C, które mogą być wykorzystywane do picia i kąpieli leczniczych. Na tej podstawie - miejsko inymi - Łagów zabiega o uznanie go za uzdrowisko.

Lagów – ein Dorf, das häufig als „Perle der Lebuser Seeplatte" bezeichnet wird. Im urbanistischen Sinn ist es eine Stadt, weil es durch eine gesschlossene Bebauung gekennzeichnet ist – **Schutzmauern und -Tore**. Hier besuchen wir die kleinste Stadt Europas. Ein miniaturhaftes Straßennetz, geschlossen durch zwei Tore, zieht sich um den Fuß des Schlosses, bleib bis heute erhalten.
In der Mitte des 14. Jhd. ging Lagów im Besitz des Rittertschen Johanniterordens über. In einem Landenge zwischen den Seen erbauten sie ein Schloss. Das **Johanniter-Schloss** 3 ist der vorherrschendes Element im Panorama von Lagów. Von einem 35-ciu-mrotnego wieczy zamkowej- pościera się piękna **panorama na miasteczko** z gębokos wiąnące się w promowne wzgórza jeziora rynnowe.
W latach 70. XX wieku w okolicach Łagowa dokonano odwiertu mineralnych wód chlorkowo-sodowych, bromkowych i borowych o temperaturze 23°C, które mogą być wykorzystywane do picia i kąpieli leczniczych. Na tej podstawie - miejsko inymi - Łagów zabiega o uznanie go za uzdrowisko.

Skansen Etnograficzny w Ochli położony jest około 5 km od centrum Zielonej Góry. Jadąc do Ochli, po drodze mijamy Ogród Botaniczny (ul. Botaniczna 50a), w kolekcji którego jest obecnie około 500 gatunków i odmian roślin. Na tyłach ogrodu znajduje się minizoo oraz plac zabaw Bajkowa Zagroda z figurami znanych z bajek.
Zamek zajmuje obszar 13 ha, z którym zgromadzono i objęto ochroną ponad 60 zabytkowych obiektów architektury wiejskiej wyróżniających się na tle natural- nego środowisko lasów, stawów i łąk. W tym krajobraziu zostały usytuowane różne typy architektury z kilku regionów: Zachodniej, Wielkopolski, Dolnego Śląska, Wschodnich Łużyc, obszaru środkowo-lubuskiego oraz historycznej Bukowiny. Rozmieszczenie budowli nawiązuje do kształtu wsi. Obiekty wyposażone są w sprzęty codziennego użytku, narzędzia pracy, odzież oraz elementy wystroju wnętrz. Do najcenniejszych zabytków w skansenie należą:
wieża winiarska 10 z XVIII wieku z Bucharowa i najstarszy w Polsce drewniany **obiekt mieszkalny z Potrzebowa** datowany na 1675 rok.

Das Ethnografisches Freilichtmuseum Ochla ist etwa 5 km von der Innenstadt von Zielona Góra entfernt. Auf dem Weg nach Ochla fahren wir am Botanischen Garten (Botaniczna-Straße 50) vorbei, in dessen Sammlung es derzeit ungefähr 500 Pflanzenarten- und Sorten gibt. Hinter dem Garten gibt es einen Minizoo und Spielplatz, den Bajkowa Zagroda (Märchenhof) mit Märchenfiguren.
Das Museum hat eine Fläche von 13 ha mit über 60 unter Denkmalschutz stehenden Objekten der dortigen Architektur, die in einer naturnahen Wald-, Teich und Wiesenumgebung liegen. Die Landschaft wurden verschiedener Architekturtypen aus mehreren Regionen geliegt: aus dem Westlichen Großpolen, Niederschlesien, der Westlichen Lausitz, Dolnos Mittelschlesien Gebiet und dem historischen Bukowina. Die Anordnung der Gebäude knüpft an die Form eines Dorfes. In den Anlagen befinden sich Gegenstände des Alltags, Werkzeuge, Gerät- schaften, Kleidung und Elemente der Innenausstattung.
Zu den vertreibbaren Denkmälern im Museum gehören: die Kirche aus Ochla, das Bucharówko und das älteste holzerne **Wohngebäude** in Polen **in Potrzebów**, das auf das Jahr 1675 zurückgeht.

Zespół pałacowo-parkowy w Żaganiu należy do bardzo cennych zabytków o znaczeniu ogólnopolskim. Barokowy **pałac** 1 (obecnie Żagański Dom Kultury) powstał w latach 1670-1700 na miejscu średniowiecznego piastowskiego zamku książęcego. Jest to trzykondygnacyjna budowla z wysoką sutereną, Pałac otacza głęboka, suchą fosa, przez którą przerzucone są dwa murowane mosty. Otwory okienne zwieńczone są 1997 maszkaronami wzorowanymi na szkicach Leonarda da Vinci. Wokół pałacu powstały ogrodzone z wielkim gustem **założenie parkowe**, oparte na historycznej kompozycji ogrodu barokowego. Park o powierzchni 205 ha zaprojektowano i zakłożono w I poł. XVII w.
Na terenie parku znajduje się ponad 500 Pflanzenarten- und Sorten gibt. Hinter dem Garten gibt es einen Minizoo und Spielplatz, den Bajkowa Zagroda (Märchenhof) mit Märchenfiguren.
Das Museum hat eine Fläche von 13 ha mit über 60 unter Denkmalschutz stehenden Objekten der dortigen Architektur, die in einer naturnahen Wald-, Teich und Wiesenumgebung liegen. Die Landschaft wurden verschiedener Architekturtypen aus mehreren Regionen geliegt: aus dem Westlichen Großpolen, Niederschlesien, der Westlichen Lausitz, Dolnos Mittelschlesien Gebiet und dem historischen Bukowina. Die Anordnung der Gebäude knüpft an die Form eines Dorfes. In den Anlagen befinden sich Gegenstände des Alltags, Werkzeuge, Gerät- schaften, Kleidung und Elemente der Innenausstattung.
Zu den vertreibbaren Denkmälern im Museum gehören: die Kirche aus Ochla, das Bucharówko und das älteste holzerne **Wohngebäude** in Polen **in Potrzebów**, das auf das Jahr 1675 zurückgeht.

Die Palast- und Parkanlage Żagań zählt zu den wertvollsten Denkmälern von gesamtpolnischer Bedeutung. Der barocke **Palast** 1 (gegenwärtig Kulturzentrum Żagań) entstand in den Jahren 1670–1700 anstelle des mittelalterlichen Fürstenschlosses der Piasten. Das ist ein dreistöckiges Bauwerk mit einem hohen Kellergeschoss. Der Palast ist von einem tiefen, trockenen Festungsgraben umgeben, über den zwei Mauerbrücken führen. Die Fensteröffnungen sind mit 1997 Maskaronen gekrönt, die den Skizzen von Leonardo da Vinci nachgefertigt sind.
Um den Palast herum wurde eine geschmackvolle **Parkanlage** errichtet, die an die holländische Vorbilder des Landschaftsstils anknüpft. Die Parkanlage ist mehrmals Ziel der Kriege, die in der ersten Hälfte des 17. Jhd. gestaltet und erbaut, ihr gegenwärtiges Erscheinungsbild wurde in der Mitte des 19. Jhd. verliehen. Hier wachsen viele prächtige Bäume wie z.B. eine Eiche mit einem Umfang von 630 cm, eine Buche (530 cm), Platanen (550, 530 cm).
W centrum miasta, w budynku Klasztoru poaugustiańskiego mieści się barokowa biblioteka posiadająca jeden z najbogatszych w Polsce zbiorów globusów oraz XVI-wiecznych strzelnic. Na przedmieściach Żagania znajduje się Muzeum Obozów Jenieckich z repliką Turnu Jiarny", dem mit Flucht der alliierten Kriegsgefangenen während des 2. Weltkrieges (The Great Escape).

Die Palast- und Parkanlage Żagań zählt zu den wertvollsten Denkmälern von gesamtpolnischer Bedeutung. Der barocke **Palast** 1 (gegenwärtig Kulturzentrum Żagań) entstand in den Jahren 1670–1700 anstelle des mittelalterlichen Fürstenschlosses der Piasten. Das ist ein dreistöckiges Bauwerk mit einem hohen Kellergeschoss. Der Palast ist von einem tiefen, trockenen Festungsgraben umgeben, über den zwei Mauerbrücken führen. Die Fensteröffnungen sind mit 1997 Maskaronen gekrönt, die den Skizzen von Leonardo da Vinci nachgefertigt sind.
Um den Palast herum wurde eine geschmackvolle **Parkanlage** errichtet, die an die holländische Vorbilder des Landschaftsstils anknüpft. Die Parkanlage ist mehrmals Ziel der Kriege, die in der ersten Hälfte des 17. Jhd. gestaltet und erbaut, ihr gegenwärtiges Erscheinungsbild wurde in der Mitte des 19. Jhd. verliehen. Hier wachsen viele prächtige Bäume wie z.B. eine Eiche mit einem Umfang von 630 cm, eine Buche (530 cm), Platanen (550cm, 530cm).
In der Innenstadt, in Klasztorze/dawn. das zu Zehren von August III. erbaut wurde, befindet sich die barocke Bibliothek, die über eine der weltweit größten Globensammlungen von Globen sowie Frühdrucken aus dem 16. Jhd. verfügt.
In den Vorstädten von Żagań befindet sich das Museum Obozów Jenieckich (Museum der Kriegsgefangenenlager) mit der Replik von Turnul „Harry", dem mit Flucht der alliierten Kriegsgefangenen während des 2. Weltkrieges (The Great Escape) im Zusammenhang steht.

Żary – największe (42 000 mieszkańców) miasto łużyckie na terenie Polski. Dzięki wspaniałemu położeniu na skrzyżowaniu ważnych szlakowych handlowych, wiodących z Magdeburga do Poznania i ze Szczecina do Wrocławia już od XV w. rozwija się tu rzemieślnicza wysoka, skrzętna, intensywna i pieowarska. Centrum miasta stanowi prostokąt rynku 90 x 80 m, w środku którego stoi zabytkowy ratusz. Dawnej zwraca jego renesansowy szczyt z XVII w. Wśród otaczających plac rynkowy kamienic wyróżnia się zwracając baroko- klasycystyczna kamienica z 1770-80 r. (dawna gospoda Pod Złotą Gwiazdą, Rynek 12) oraz barokowa z 1721 r. (Rynek 17). Na północ od rynku znajduje się najwspanialszy zabytek miasta – zespół zamkowo-pałacowy 2D Najstarszą jego częścią jest gotycki zamek Dewinów z połowy XIII w., rozbudowany przez Biberszteinów w wieku XVI. Obok stoi monumentalny barokowy pałac Promnitzów z XVIII w. z imponującą podłużną fasadą z trzema ryzalitami. Wspaniałe Rzeźbiarskie mosty pozostały do dzisiaj fantastyczne tereny do uprawiania turystyki rowerowej.

Żary – ein größte (42 000 Einwohner) Lausitzer Stadt auf polnischem Gebiet. Da sie an der Kreuzung von zwei wichtigen Handelswegen liegt, die aus Magdeburg nach Posmarl und aus Szczecin nach Wrocław führen, entwickelten sich hier bereits im Jahr 14. Jhd. Textilindustrie, Schuhmacherei, Goldschmiedekunst und Braunindustrie. Das Stadtzentrum bildet der rechteckig angelegte Marktplatz 90 x 80 m, in dessen Mittelpunkt das historische Rathaus steht. Ins Auge fällt sein Renaissancegiebel aus dem 17. Jhd. Mosaik versteht ist. Unter den Mietshäusern, die den Marktplatz umgeben, fallen auf: das barock-klassizistische Mietshaus von 1770-1780 (ehemals die Mietshaus „Pod Złotą Gwiazdą" [Zum Goldenen Stern], Marktplatz 12) und das barocke Mietshaus von 1721 (Marktplatz 17). Nördlich vom Marktplatz befindet sich das prachtvollste Denkmal der Stadt – **die Schloss- und Palastanlage** 2D Deren pozwala na poznanie historii miejscowości oraz tradycji i zwyczajów Serbołużyczan.
Muzeum regionalne w Bisnowie
Muzeum Historyczne i Rybactwa położone nad stawami w Peitzu informuje o długiej letniej tradycji gospodarki stawowej w Peitzu oraz dawnej produkcji jeziora. Wieża Twierdzy położona na historycznej stawkowej jest najstarszą budowlą miasteczka. Do głównych imprez zalicza się tradycyjny festyn rybacki w sierpniu, noc muzyki filmowej „Sound of Hollywood" we wrześniu i „odlew ryby" w październiku.
Park Arkadyjski Teichland
W pobliżu wsi Neuendorf znajduje się na zachodnim stoku zwałowiska górniczego „Bärenbrücker Höhe" Park Arkadyjski Teichland. Park posiada aktualnie 18 funkcjonujących atrakcji jak np. letni tor saneczkowy, „ścieżkę małych bożków", tor tubingowy, labirynt, mini-golf i wielu innych. W ciągu roku odbywają się tu różne imprezy dla całych rodzin, np. w Wielkanoc lub Halloween.

Gubenskie jeziora
Do parku przyrody „Schlaubetal" należą też wspaniałe jeziorka leśne, położone na południe- zachód od Gubenu. Oki- jeziorka Gubinskie prowadzi drogą rowerową przez las do jeziorka Pinnower See, gdzie turystów oczekuje kąpielisko i hotel. Fawoorytem miłośników przyrody jest jezioro Kleinsee.
Winnica w Grano
Wino gubeńskie pochodzi z Grano. Nawiązując do starych tradycji uprawia się tutaj od 2004r. zmowu białej i czerwone winorośle. Podczas zwiedzania winnicy z winiarzem można się dowiedzieć wiele ciekawych rzeczy nt. uprawy wina, a następnie przejść do degustacji wina w stodole winnicznej.

Gubener Seen
Zum Naturpark Schlaubtal gehören die herrlichen Waldseen nordwestlich von Guben. Vom Gübbenjezioro führt ein Radweg durch den Wald zum Pinnower See, wo ein Campingplatz und ein Hotel die Besucher erwarten. Ein Lieblingsort für Naturliebhaber ist der Kleinsee.
Granower Weinbau
Wein aus der Gubener Region findet man in Grano. Seit 2004 werden hier an alte Traditionen anknüpfend wieder rote und weiße Reben angebaut. Eine Führung durch den Weinberg, bei der viel Wissenswertes über den Anbau zu erfahren dürfen, macht Lust auf eine anschließende Verkostung des Rebensaftes in der Weinscheune.

Geopark „Muskauer Faltenbogen"
Na obszarze ukształtowanym przez zlodowacenie znajduje się między Grodź Kilżig i Bad Muskau po niemieckiej stronie i Trzebielem po stronie polskiej Geopark „Łuk Muzakowa". Z wielcy widokowej nad jeziorem Felixsee z wieżą widokowi 36 m rozpościera się wspaniała panorama na ten region. Na temat takich wiatów ostatnich zlodowceń geologicznych powstało w jeriszke centrum ekspozycyjne. Na czterech trasach rowerowych można zapoznać się z tematyką starego górnictwa, hutnictwa szkła, geologii i fęgu nad Nysą.

Burg (Spreewald)
Miejscowość zdrojowa
Burg jest unikalną wsią rozsianą z tradycyjnymi domami drewnianymi, małymi łąckami, sadami przydomowymi oraz rowerowymi ścieżkami. Jest unik można poznawać na różny sposób: łodzią, rowerem lub pieszo. Jako uzupełnienie aktywnego programu można zatrzymać się w Błotnik z słów zmierzałoszną sonłanką temalną w Spreewald Therme albo skorzystać z liczmych innych ofert zdrowotnych i z zakresu wellnessu na terenie kuracjuszu.
Wieża Biomarka
w Burgu (Spreewald) 4
Wieża Biomarka umożliwia szerokie spojrzenie na unikalny krajobraz Spreewaldu. Już z dalika wita gości 27 metrowa wieża – znak rozpoznawczy miejscowości - znajdująca się na legendarnej górze zarośniętej. Gorączka wieżowa wzmocniła pulsowanie podczas „Nocy duchów dyniowych" Grażnice Spreewaldu.

Burg (Spreewald)
Ort mit Heilquellen-Kurbetrieb
Ob bei einer Kutsch- oder Radfahrt, per Rad oder zu Fuß, die unverwechselbare Streuseidung Burg mit traditionellen Blockbodenhäusern, kleinen Wiesen, Streuobstgärten und Gemüsefeldern lässt sich vielfältig erleben. Einen Ausgleich zum Aktivsprogramm bieten die Spreewald Therme mit der reich mineralgesättem Thermalsole sowie zahlreiche Wellness- und Gesund-heitsangebote im Kurort.
Bismarckturm
Burg (Spreewald) 4
Der Bismarckturm bietet einen weiten Blick auf die einzigartige Spreewaldlandschaft. Schon von weitem begrüßt das 27 Meter hohe Wahrzeichen auf dem sagenumwobenen Schlossberg die Gäste. Jährlich wird der Turm effektivlt zur „Nacht der Kürbisgester" in Szene gesetzt. Ein Besuch der Heimatstube gibt Einblick in die Geschichte des Ortes sowie die Traditionen und Bräuche der Sorben/Wenden.

Geopark „Łuk Muzakowa"
Na obszarze ukształtowanym przez zlodowacenie znajduje się między Grodź Kilżig i Bad Muskau po niemieckiej stronie i Trzebielem po stronie polskiej Geopark „Łuk Muzakowa". Z wieży widokowej nad jeziorem Felixsee o wysokości 36 m rozpościera się wspaniała panorama na ten region. Na temat takich wiatów ostatnich zlodowceń geologicznych powstało w jeriszke centrum ekspozycyjne. Na czterech trasach rowerowych można zapoznać się z tematyką starego górnictwa, hutnictwa szkła, geologii i fęgu nad Nysą.

Turystyka rowerowa między Sprewą i Nysą Łużycką
Siec dróg rowerowych między Sprewą i Nysą Łużycką należy do najbardziej komfortowych w całej Brandenburgii. Odcinkowo jest ona prowadzi 400 km dróg rowerowych i wiele mostów. W sumie powstała tu siec ponad 1000 km dróg rowerowych.
Szlak wodziłu Sprewy (Spreeradweg****) o długości 410 km prowadzący od źródeł Sprewy na południu aż do Berlina, czy Szlak wodłuż Odry i Nysy (Oder-Neiße-Radweg****) o długości 590 km, a prowadzący z czeskich Gór Izerskich aż po wyspę Uznam, przecinają region Sprewy i Nysy na długość prawie 600 km. Trasy obu szlaków prowadzą w większości po wałach przeciwpowodziowych i są pokryte asfaltem.
Dolnołużycki Szlak Górniczy (Niederlausitzer Bergbauroute****) przebiega wzdłuż trzech aktywnych jeszcze kopalni odkrywkowych oraz wegla brunatnego oraz przez terery zrekultywowane po działalności górniczej. Jadąc Szlakiem Ogórkowym (Gurkenradweg****) niewiedzieć co można w regnie Sprewa- Nysa- Bóbr wszystkiego, co wiąże się z tą ulubioną jarzyną.
Na Szlaku Księcia Puckiera (Fürst-Pückler-Weg ****) wzdłuż dawnego zwiadowca kształtowania krajobrazu za czasów Puckiera i w dzisiejszej dobie. Szlak po Pierzeniu Łużyckim (Seenlandroute****) łączy 16 nowo powstałych jezior w Brandenburgii południowej i północnej Saksonii. Szlak Brandenburg Tour Brandenburg ****) jest najdłuższym dalekobieżnym szlakiem w Niemczech.
Rowerzysta może tu, z dala od szlaków komunikacyjnych, podziwiać codzienną krajobraz Sprewoaldu, doliny rzecznej Sprewy i Nysy Łużyckiej, Park Przyody „Schlaubetal" oraz unikalną w skali europejskiej osobliwość krajobrazowa – Geopark Łuk Muzakowa.

Radwandern zwischen Spree und Neiße
Das Radwegenetz zwischen Spree und Neiße ist eines der komfortabelsten in ganz Brandenburg. Über 400 km ausgebaute und viele Brücken wurden hier ausgebaut. Insgesamt ist hier ein Netz von rund 1000 km Radwegen entstanden.
Der Spreeradweg****** (insgesamt 410 km von den Spreequellen im Sachsischen Bergland nach Berlin) und der Oder-Neiße-Radweg****** (insgesamt 590 km vom tschechischen Isergebirge bis zur Insel Usedom) durchqueren auf je ca. 60 km Länge die Spree-Neiße-Region. Beide Wege führen zum größten Teil auf den Deichkronen entlang und sind asphaltiert.
Die Niederlausitzer Bergbauroute**** führt aktiveynt jeszcze kopalni odkrywkowych oraz przez terery zrekultywowane po działalności górniczej. Jadąc Szlakiem Ogórkowym (Gurkenradweg****) niewiedzieć co można w regnie Sprewa- Nysa- Bóbr wszystkiego, co wiąże się z tą ulubioną jarzyną.
Na Szlaku Księcia Puckiera (Fürst-Pückler-Weg ****) wzdłuż dawnego zwiadowca kształtowania krajobrazu za czasów Puckiera i w dzisiejszej dobie. Szlak po Pierzeniu Łużyckim (Seenlandroute****) łączy 16 nowo powstałych jezior w Brandenburgii południowej i północnej Saksonii. Szlak Brandenburg Tour Brandenburg ****) jest najdłuższym dalekobieżnym szlakiem w Niemczech.
Rowerzysta może tu, z dala od szlaków komunikacyjnych, podziwiać codzienną krajobraz Sprewoaldu, doliny rzecznej Sprewy i Nysy Łużyckiej, Park Przyody „Schlaubetal" oraz unikalną w skali europejskiej osobliwość krajobrazowa – Geopark Łuk Muzakowa.

Punkty Informacji Turystycznej • Touristische Informationen

Punkt Informacji Turystycznej w Babimoście
Centrum Sportu i Rekreacji „Olimpia"
ul. Żwirki i Wigury 10A,
tel. +48 68 351 33 14,
fax +48 68 351 33 16
e-mail: csir@babimost.pl
www.csir.babimost.pl

Punkt Informacyjny
Parku Muzakowskiego w Łęknicy
Pracownia Terenowa „Park Muzakowski w Łęknicy"
ul. Wybrzeża 25, 68-208 Łęknica
tel. +48 68 362 41 82
fax: +48 68 600 698 787
e-mail: pracownia.leknica@mpl.pl
www.park-muzakowski.pl

Punkt Informacji Turystycznej w Krośnie Odrzańskim
Zamek Piastowski, ul. Sikorka 1,
66-600 Krosno Odrzańskie
tel. +48 68 383 89 94,
fax +48 68 383 89 94
e-mail: sekretariat@zak-zamek.pl
www.zak-zamek.pl

Punkt IT Pałac Wiechlice
Wiechlice 458, 67-300 Szprotawa
tel. +48 68 376 86 08
e-mail: recepcja@palacwiechlice.pl
www.palacwiechlice.pl

Informacja Turystyczna w Łagowie
ul. Kościuszki, 66-220 Łagów
tel. +48 68 341 20 62
e-mail: promocja@lagow.pl
www.lagow.pl
Informacja sezonowa,
Czarna Vi-Villi, po sezonie
tel. +48 68 341 21 86, +48 500 785 227

Informacja Turystyczna w Żaganiu
ul. Szprotawska 4 (Pałac Książęcy), 68-100 Żagań
tel. +48 68 477 1001,
fax +48 68 477 1001
e-mail: hi@um.zagan.pl
www.um.zagan.pl
www.turystyka.zagan.pl

Geopark Muskauer Faltenbogen
Muskauer Straße 14,
03159 Döbern
tel. +49 35600 / 3687 12
oder -13 oder -14
Fax: 035600/ 3687 69
e-mail: info@muskauer-faltenbogen.de
www.muskauer-faltenbogen.de

Excursio - Besucherzentrum
Heinrich-Heine-Str. 2,
03119 Welzow
tel. 035757/ 275050,
fax 275055
www.berghaustourismus.de
E-Mail: info@berghaustourismus.de

Cottbus-Service
Berliner Platz 6,
03046 Cottbus
Tel. 0355/ 75420,
Fax 754245
www.cottbus-tourismus.de,
E-Mail: cottbus-service@mt.cottbus.de

Punkt Informacji Turystycznej Stowarzyszenia Geopark Łuk Muzakowa
ul. Wybrzeża 25A, 68-208 Łęknica
tel. +48 68 362 41 42,
fax: +48 68 362 41 42
e-mail: geopark